

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 86 (1960)
Heft: 34

Artikel: Teenager-Latein
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-499731>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die grosse Flasche mit JUWO-Punkten

Wer an seine Gesundheit denkt, verlangt ausdrücklich das heilkräftige EPTINGER-Mineralwasser. Es entschlackt den Körper, fördert die Verdauung und erfrischt herrlich.

MINERALQUELLE EPTINGEN AG

Alle kennen und schätzen PEPITA, das meistverlangte Grapefruit-Getränk aus reinem Grapefruit-Saft, mit gesundem Mineralwasser und Zucker. PEPITA: nicht zu herb und nicht zu süss gerade richtig für durstige Kehlen.



Wenn... wenn
Wenn... wenn

Wenn Sie den wahren Wert des Geldes kennenlernen wollen, dann versuchen Sie sich welches zu borgen! ● Wirtschaftsminister Erhard

Wenn du kein Geld hast, tu so, als ob. ● Die Woche

Wenn Du 20 Jahre arm bist, so kennt Dich niemand mehr. Aber wenn Du zu Wohlstand kommst, so kennt Dich sofort die ganze Welt. ● Orientalisches Sprichwort

Gurasch!

Auf einer Tramstation irgendwo in der welschen Schweiz steigen zwei Mädchen ein. Der Wagen ist stark besetzt, so daß die beiden genügend Zeit zur Vorbereitung haben. Zu welcher Vorbereitung?

Es handelt sich um Deutschschweizerinnen, und zwar der Sprache nach um Meitschi, das heißt um Bernerinnen. Und sie bereiten sich auf den kommenden Trämli vor, wie aus dem anhebenden Dialog klar hervorgeht:

«Sägs du!»
«Nei sägs du!»
«Eh nei, sägs du!»
«Du bisch e Dummi, sägs doch du!»
«Nei, sägs du!»
«He nei, sägs du!»
«Du hesch nume ke Gurasch!»
«Nei du hesch ke Gurasch!»
«Ig heig ke Gurasch?»

Und nun war der Trämli da. «Mesdemoiselles?» fragte er zuvorkommend.

Beide Meitschi werden puterrot. Da faßt sich die eine, streckt dem Mann einen Zweifränkler hin, sagt halblaut «Neuchâtel» und hebt ihm gleichzeitig zwei Finger der linken Hand vor die Nase. Der Trämli teilt zwei Billette aus und übergibt den Meitschi das Rückgeld. Worauf er erst noch «Merci» sagt. Und geht weiter.

Worauf die mit dem Gurasch zur andern gewandt sagt: «Hesch gseh, er hets verschtange!» RP

Väterlicher Rat

Eine Braut und ihr Verlobter kauften bei einem populären Pariser Juwelier die Eheringe. Die Herzensdame erkundigte sich, wie man den Glanz des Schmuckes am besten erhalten könne. Worauf der Goldschmied ihr den väterlichen Rat erteilte: «Tauchen Sie den Ring dreimal täglich in Geschirrspülwasser, dann wird er ständig glänzen.» ka

Immerwiederkehrende Lust

Ich sollte wieder bummeln gehen, ganz egal wohin, auf den eig'nen Füßen stehen, wissen, wer ich bin.

Ich sollte wieder pfeifen lernen auf die ganze Welt, strolchen in die weit'sten Fernen mit nur wenig Geld.

Ich sollte wieder müßig werden und kein Streber sein, abseits von den Asphaltherden und für mich allein.

Hans Häring



Ein sonst wertvolles Tier eines amerikanischen Züchters litt unter Zahnerfall, konnte kaum mehr kauen und war schon stark abgemagert. Ein befreundeter Zahnarzt fertigte der Kuh einen Zahnersatz aus rostfreiem Stahl an. Das Tier konnte wieder kauen und erholte sich rasch. Als das in Züchtereisen bekannt wurde, zeigte sich bald ein großes Interesse für solche zahnärztliche Hilfe im Kuhstall. Der Zahnarzt richtete daher einen Lehrgang ein für «Tierzahnärzte» und dieser erfreut sich bereits eines regen Zuspruchs.

✂ Schweiz. Zentralblatt der Milchproduzenten

Teenager-Latein

Eine noch jugendlich aussehende Mutter kam eines Tages mit einem modernen Glockenrock nach Hause. Kaum hatten sie ihre Töchter im Teenager-Alter erblickt, riefen sie aus: «Lueg au do, Teenager-Spät-lese.»

Nicht viel freundlicher wurde eine andere Mutter von ihrer Tochter empfangen, als sie sich im weitabstehenden Rock präsentierte. «Du gsesch us wiene Herbstzytlose, Mama» sagte das Mädchen. cos

Zunft zum Fischern

Schaffhausen

Rheinhotel-Fischerzunft

Premier Ordre

Telefon (053) 5 32 81

Jedes Zimmer mit Radio

Telefon und Bad

Spezialitäten Restaurant

Treffpunkt der gastronomischen

Feinschmecker

Bes.: Jaeger-Bühlmann

Choz Jules

Gleiches Haus: Rest. Bahnhof, Rümikon a. Rh., Telefon (056) 5 50 22